



2024

# 泰國基礎忠恕道親法會(下)

◎ 孟坤 中譯 慈忠

(接上期)

編按：孟坤講師曾經到台灣工作，求道後努力修道，清口茹素，是泰隆中堂一位很發心的優秀講師，這次他以泰文分享法會的心得。慈忠講師是華人第二代，隸屬瑞周全真單位至善區，是泰明中堂很發心的講師，非常用心於講道及翻譯。

## 參與法會心得分享

บันทึกความทรงจำการเข้าร่วมประชุม...เทียนเซิงฟอถัง จังหวัดปราจีนบุรี

ข้าพเจ้านายมงคล มุ่งแสง ซึ่งเป็นนักธรรมอาวุโส

สถานธรรมไท่หลง สายธรรมจีฉู่ จังหวัดหนองบัวลำภู ได้รับมอบหมายจากอาจารย์ หลี เซิน

สง เตียนฉวนซือ ให้นำคณะกันจู่และญาติธรรมสายจีฉู่ ให้ไปร่วมประชุมที่จังหวัดปราจีนบุรี

โดยได้เดินทางด้วยรถตู้สองคันพร้อมคณะ ออกเดินทางประมาณตี 3 ของวันที่ 28 กันยายน

2567 ซึ่งได้รับแจ้งว่า จะได้พบท่านผู้นำสูงสุดของสายธรรมจีฉู่ คือท่านหลิวฉ่างหลิงเต่า

พร้อมคณะเตียนฉวนซือหลายท่าน จากประเทศไทยและไต้หวัน

感恩李勝雄點傳師慈悲帶領後學與各位壇主、道親去天昇中堂參加一天法會。

這次很開心有機會見到劉定文總領導點傳師、陳平常領導點傳師和各位點傳師。

我們很期盼能聽到這些大德者的道理。我們開了兩部車子，28日早上凌晨3點從席悶蓮出發。

พวกเราทุกคนมีจุดมุ่งหวังเต็มที่ ที่จะได้รับฟังโอวาท ฟังธรรม คำชี้แนะต่างๆ จากผู้นำอาวุโสในสายธรรมวิญญูเป็นอย่างดี การเดินทางในวันนั้น ทุกคนมุ่งสู่จังหวัดปราจีนบุรี แต่ไม่รู้ที่ตั้งของสถานธรรมเทียนเชิง จึงทำให้หลงทาง เสียเวลาหลายชั่วโมง กว่าที่จะเจอจุดหมาย โดยเดินทางถึงประมาณ 4 โมงเย็น ของวันนั้น

แต่ถันจูและญาติธรรมทุกคนก็ไม่ย่อท้อ ผู้น้อยได้แต่ปลอบโยนทุกคนว่า วันนี้เป็นการเสียวกราตนเอง เป็นการทดสอบ เราอย่าเพิ่งท้อถอย จนทุกคนวางใจ แต่ทุกคนหึงหวงหึงเหนียวลำในการเดินทาง ผู้น้อยได้แต่เล่าเรื่องสนุกๆ ให้ทุกคนฟังเพื่อคลายเครียด บางคนถึงกับหลับไปก็มี

由於不太清楚去天昇中堂的路線，因此浪費好幾個小時的時間找路，到中堂時已經下午 4 點了，因為途中花費了將近 2 個小時在找路。

路上，後學一直安慰大家、讓大家的心安定，並告訴大家，這是一個考試，我們要懷著一顆感恩的心來告訴自己要安心、不要想太多，一下子就到了！但是大家肚子都很餓，也很累，後學就再講一些笑話給大家聽，讓大家不起煩惱，自然就睡著了。

พอถึงเป้าหมาย ทุกคนได้ลงจากรถตู้ ผู้น้อยได้เดินนำหน้า แล้วได้ไปทักทาย เตียนฉวนซือและอาวุโสที่เคยรู้จักคุ้นเคย ที่ท่านได้เดินทางมาถึงก่อน หลังจากนั้นได้พาคณะเดินทางเข้าไปในสถานธรรม เพื่อทำความเคารพสังคีตศีลวิ (ขันเจี๋ย) เสร็จแล้วก็เคารพทักทายนักธรรมอาวุโสต่างๆ

ตอนนี้ทุกคนตั้งใจที่เดินทางมาถึง ที่จะได้รับประทานอาหารและพักผ่อน อาหารในวันแรกถูกจัดวางไว้บนโต๊ะรับแขก ซึ่งจัดแบบลักษณะบุฟเฟต์ (ช่วยบริการตัวเอง) มือแรกอาจด้วยความหิว หรือฝีมือแม่ครัวไม่ทราบ รู้สึกอร่อยมาก ทุกคนต่างทานได้เยอะกว่าปกติ ก่อนจะแยกย้ายกันไป ขอตัวอาบน้ำ หาที่หลับที่นอนกัน

我們終於到達天昇中堂，大家下車以後，後學先帶大家去跟各位點傳師及前賢們問好，並進去中堂參駕。

接下來就是解決民生問題。一整天下來，大家肚子都很餓，又加上無畏施很會煮，大家夾的菜都比平常多一點。用餐後、大家就去休息及洗澡。



▲ 左圖，學員在報到處領取名牌。右圖，專注聆聽道理，法喜滿滿。

คืนแรก ทุกคนแยกย้ายกันหาสถานที่พักนอน ผู้หญิง ขึ้นไปพักห้องแอร์รวมกัน อาคาร 3 ชั้น ส่วนผู้ชาย อาจารย์ให้พักในห้องพระ ซึ่งมีไม่กี่ปคน

สถานที่วันนั้น ห้องน้ำอาจจะไม่เพียงพอ เพราะอาวุโสที่เดินทางมาเยอะ ที่อาบน้ำก็ไม่ค่อยสะดวกนัก แต่ทุกคนก็หาทางช่วยเหลือตัวเอง จนผ่านพ้นวันแรกไปได้ด้วยดี ส่วนเหล่าอาวุโสที่เดินทางมาไกล ท่านก็ได้เข้าพักที่รีสอร์ทในเมือง

第一天晚上，大家都有休息的地方，坤道在樓上有冷氣的地方休息，而乾道在中堂就寢。因為參與的人數比較多，洗手間比較不足，換洗略為不太方便，但大家也還是很開心啦！就這樣第一天也過得不錯，有一些前賢則是去飯店休息。

วันที่ 2 ผู้น้อยและคณะบางท่าน ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่เกี่ยวกับลงทะเบียน รายชื่อ สายธรรม พร้อมแจกเสื้อขาว สำหรับผู้แต่งตัวไม่เรียบร้อย พร้อมแนะนำให้เข้าไปคารวะ ชั้นเจ็ย สังกัดลัทธิธีก่อน ค่อยไปรับประทานอาหาร จากนั้นท่านผู้นำและคณะเตียนฉวนซือได้เข้าสถานธรรม ไหว้พระตอนเช้าเสร็จ แล้วก็รับประทานอาหารเข้าพร้อมกัน ซึ่งฝ่ายต้อนรับท่านเตรียมไว้อย่างดี

ฝีมือ รายการอาหารในมือนี้ ท่านผู้นำและเหล่าญาติธรรมที่มาในงาน ต่างชมว่าอาหารอร่อย จัดได้นำกินมาก ต้องยกความดีความชอบให้กับสถานธรรมที่ได้รับมอบหมายเรื่องการทำอาหาร เช่น เตียนมุเต้าเอียน ไท่หลงฝอถึง เตียนเหรินฝอถึง เป็นต้น

第二天，後學與一些前賢一起去協助報到簽名的工作。完成報到後，就帶大家去參駕與用早餐，用完餐再去獻香。早餐準備得很豐盛，有台灣料理和泰國料理，道親都說很好吃。要謝謝負責烹飪的中堂（天沐道院、泰隆中堂、天仁中堂）。

พอสายมาหน่อย ท่านจงหลังเต่า และหลังเต่า ได้ให้คำชี้แนะ  
ส่งเสริมหัวข้อธรรมแก่เหล่าญาติธรรมที่รวมอบรม ท่านได้เล่าประสบการณ์ กลยุทธ วิธีการต่างๆ  
ในการชักชวนคนมารับธรรมะ ซึ่งท่านมีไหวพริบปฏิภาณดีมาก มีวิสัยทัศน์ นำเอาเป็นแบบอย่าง  
สมกับที่พวกเราอยากมาฟังคำชี้แนะจากท่าน โดยผ่านการแปล ผ่านล่าม ภาษาจีนเป็นไทย  
บางครั้งถึงจะเข้าใจยากหน่อย แต่ก็น่าฟัง กิจกรรมวันนั้น ดำเนินไปจนถึงเวลา 4 โมงเย็น ของวันที่  
29/9/67 ก่อนจะแยกย้ายกันไปเตรียมเก็บข้าวของสัมภาระเดินทาง จะกลับบ้านกัน

法會開始，劉總領導點傳師、陳領導點傳師慈悲講述道理給道親聽，以及分享如何度人、成全人的經驗，都是很好的道理，我們也聽得很高興，但是因為要經過翻譯，所以聽起來比較不連貫，但算是還好啦！法會大概到下午 4 點就結束，大家便準備要回家了。

เหตุการณ์วันนั้น ทำให้ผู้น้อยกราบสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณสังกตศีลพิธีเบื้องบน  
ท่านจงเหล่าเจียนเหียน เก้อเว่ยเจียนเหียน ท่านหลิวจงหลังเต่า ท่านเงินหลังเต่า พร้อมเก้อเว่ย  
เตียนฉวนซือทุกท่าน ที่มาเผยแผ่ธรรมะที่เมืองไทย หากมีการประชุมธรรมเกิดขึ้นอีกที่ประเทศไทย  
ผู้น้อยและคณะญาติธรรมก็จะมาเข้าร่วมอีก

ต่อไป ผู้น้อยขอปฏิบัติธรรมที่เมืองไทยบ้านเรา จะชักชวนคนมารับธรรมะ ปฏิบัติธรรมที่บ้านเรา  
ให้สายธรรมฉิ่ง และอาณาจักรธรรมเจริญรุ่งเรืองต่อไป

這次的法會，後學感謝 天恩師德，老前人慈悲護佑，劉總領導點傳師、陳領導  
點傳師和點傳師們慈悲來泰國開辦法會，以後如果還有開法會，後學和道親們都  
會再來參加。

將來後學會在泰國好好地修辦、並度人、成全人一起修道與辦道，期盼泰國道務  
宏展。

วันนั้น ผู้น้อยและคณะ ได้เดินทางกลับบ้านด้วยความเหนื่อยล้า เพราะทุกคนพักผ่อนน้อย  
ถึงบ้านเวลาประมาณ ตี 3 ครับ ผู้น้อยจะจดจำวันนั้นตลอดไป

備註：後學和道親們回到家，已經是凌晨 3 點了，雖是很累很累，但也算是一個  
很好的經驗。給大家一個愛的讚、讚、讚。

(全文完)